

«УТВЕРЖДАЮ»

Директор

ООО «Корден»



Д.В. Бухарин

2013 г.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Устройство для коррекции позвоночника и паравертебральных мышц
"Корден" (Corden).



2013 г.

Назначение

Устройство "Корден" (Corden) (далее по тексту – устройство) предназначено для коррекции состояния позвоночника, устранения суставно-мышечных болей, релаксации глубоких паравертебральных (околопозвоночных) мышц, оздоровления и коррекции функционального состояния позвоночника и может использоваться как в профилактических учреждениях, так и домашних условиях.

Устройство позволяет избирательно воздействовать на каждый позвоночный сегмент, снимает компрессию и возвращает межпозвонковые диски в нормальное состояние. Восстанавливает подвижность всех суставов позвоночного столба. Форма устройства учитывает особенности каждого отдела позвоночника.

Метод аутогравитационной терапии безопасен и физиологичен для позвоночника, т.к. воздействие оказывается весом собственного тела.

Устройство предназначено к эксплуатации в нормальных климатических условиях:

- температура воздуха от +10 до +35 °С;
- относительная влажность до 80% при 25°С
- атмосферное давление от 86,6 до 106,7 кПа (от 650 до 800 мм рт. ст.)

Устройство имеет два исполнения:

1. Устройство для коррекции позвоночника и паравертебральных мышц "Корден" (Corden).

2. Устройство для коррекции позвоночника и паравертебральных мышц "Корден Мэджик" (Corden Magic) – с неодимовыми сердечниками (магнитами) внутри

Показания к применению устройства

- Миофасциальные болевые синдромы и ограничение подвижности в области шейного, грудного и пояснично-крестцового отделов позвоночника, когда развивается функциональная рефлекторная блокада позвоночно-двигательных сегментов (спазм глубоких межпозвонковых мышц): дискалгия, люмбалгия, люмбоишиалгия, торакалгия, цервикалгия.
- Болевой синдром вследствие протрузии (выпячивания) фиброзного кольца межпозвонкового диска (грыжа диска), туннельные синдромы, радикулярные синдромы верхних конечностей, онемение рук, плечелопаточный периартрит, эпикондилит плеча.
- Остеохондроз любой локализации, сколиоз I-II степени, кифосколиоз I-II степени, юношеская остеохондропатия (болезнь Шейермана-Мау), нарушения осанки, задержка роста у детей и подростков.
- Головные боли различной этиологии, недостаточность мозгового кровообращения, связанные с патологией шейного отдела позвоночника, синдром позвоночной артерии, невралгия затылочных нервов, нарушение сна.
- Вегетативно-висцеральные нарушения вызванные биомеханическими нарушениями в позвоночно-двигательных сегментах: кардиологический синдром, стенокардия, ишемическая болезнь сердца, вегетососудистые дистонии по гипотоническому и гипертоническому типу, функциональные нарушения зрения, слуха (в частности, кохлеовестибулярные), дискинезия желчных путей, нарушение или изменение функций бронхов и легких, желудка, кишечника, печени, поджелудочной железы, почек, мочеполовой системы и др., при отсутствии органического поражения соответствующего органа.
- Хроническое мышечное перенапряжение и биомеханические нарушения опорно-двигательного аппарата, вызванные последствиями тренировочных нагрузок в различных видах спорта.
- Боли в спине и шее при профессиональном мышечном перенапряжении, где работа связана с длительным пребыванием в однообразном положении, а также с подъемом тяжестей.
- Общее оздоровление организма и повышение уровня действия функциональных систем, профилактика нарушений опорно-двигательного аппарата у взрослых и детей.

Противопоказания

- Специфические и неспецифические инфекционные процессы в позвоночнике и суставах (остеомиелит позвоночника, туберкулезный спондилит, анкилозирующий спондилоартрит).
- Опухоли позвоночника и спинного мозга, злокачественные новообразования любой локализации.
- Свежие травматические поражения позвоночника, острые травмы черепа.
- Острые нарушения мозгового и спинномозгового кровообращения (инсульты спинальных артерий, тромбоз и окклюзия позвоночной артерии и др.).
- Сколиоз III-IV степени искривления позвоночного столба.
- Грыжи межпозвонковых дисков с разрывом фиброзного кольца.
- Полная неподвижность суставов (анкилоз).
- Выраженная нестабильность позвоночно-двигательных сегментов (III-IV стадии) с явлениями спондилолистеза.
- Тяжелые, острые заболевания внутренних органов.

Принцип действия и конструкция устройства

Принцип действия. Специальная жёсткая конструкция устройства позволяет эффективно воздействовать на конкретно выбранную группу глубоких мышц, связывающих пары позвонков, любого уровня позвоночного столба, с автоматической установкой своего положения напротив межпозвонкового диска. Это позволяет снимать избыточную компрессию межпозвоночных дисков и восстанавливать подвижность суставов позвоночного столба.

Таким образом, расслабляя и растягивая каждый уровень позвоночного столба в отдельности, можно восстановить полноценную гибкость всего позвоночника (восстановление эластичности и упругости межпозвонковых дисков) и улучшать кровообращение в паравертебральных мышцах спины.

Конструкция. Устройство разработано в виде жесткой сборной конструкции (Рис.1), состоящей из двух деталей, плотно совмещенных по линии разъема пресс-формы, путем совмещения штырьков, расположенных во внутренней полости деталей и надежно зафиксированных с помощью самонарезающихся винтов. Замок удерживает детали в закрытом состоянии.

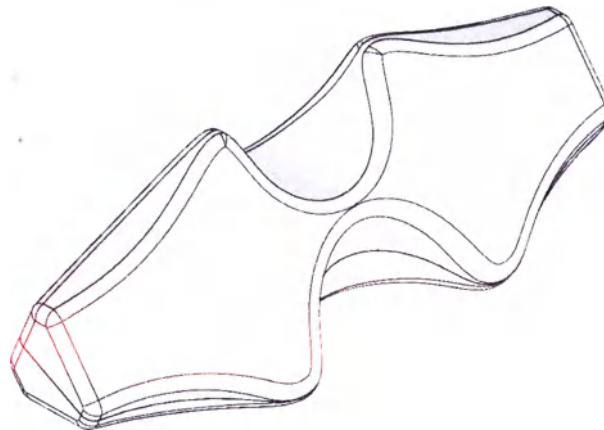
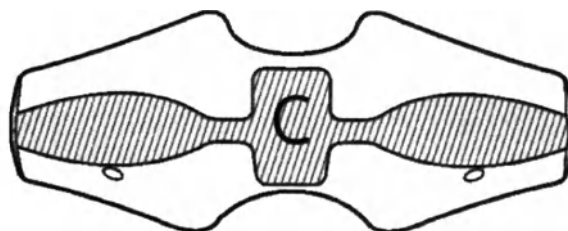


Рис1 . Конструкция устройства

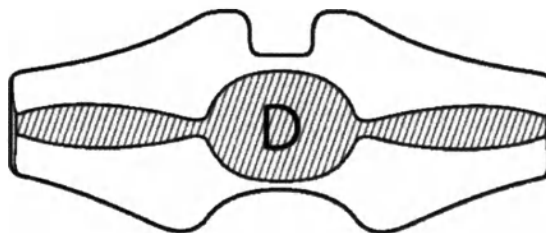
Дополнительно: Устройство исполнения "Корден Мэджик" (Corden Magic) оснащено неодимовыми сердечниками (магнитами), создающими магнитное поле для дополнительного улучшения кровообращения вдоль позвоночника при занятии на данном устройстве.

Грани устройства

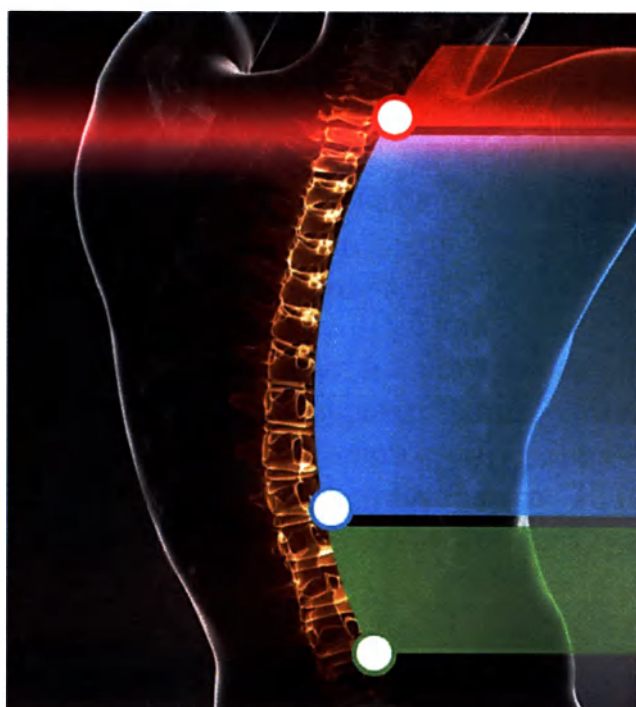
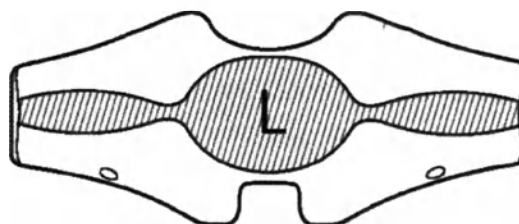
Выступы грани «С» предназначены для мобилизации позвоночно-двигательных сегментов шейного отдела.



Выступы грани «D» предназначены для мобилизации позвоночно-двигательных сегментов грудного отдела позвоночника.



Выступы грани «L» предназначены для мобилизации позвоночно-двигательных сегментов поясничного отдела позвоночника.



шейный отдел

C

грудной
отдел

D

поясничный
отдел

L

Общие рекомендации

Рекомендуемый начальный курс лечебной разгрузки и коррекции позвоночника устройством 8-10 процедур, выполняемых регулярно через один - два дня. При наличии сильных болевых ощущений после процедур интервал может составлять три дня. А дальше в целях профилактики болезненных состояний мышечно-фасциальной системы и общего оздоровления организма разгрузку позвоночника следует проводить постоянно 2-3 раза в неделю, особенно в периоды появления усталости в области спины и шеи. Данный метод может применяться пациентом самостоятельно в домашних условиях после предварительного ознакомления с инструкцией, в том числе с видеоинструкции на сайте www.corden.ru Также эффективно может проводиться в группах от 3 до 12 человек в залах ЛФК в лечебных и оздоровительных учреждениях и спортивно-оздоровительных центрах. Специалисты по мануальной терапии, остеопатии и массажу могут применять метод в сочетании с другими массажно-мобилизационными процедурами.

Устройство позволяет достигать разгрузки и коррекции поочередно шейного, грудного и пояснично-крестцового отделов позвоночника, что приводит к уменьшению и ликвидации болезненности в спине и позвоночнике, увеличению подвижности всех отделов позвоночника, расслаблению околопозвоночных мышц, улучшению кровообращения в позвоночнике и во внутренних органах, управляемых через спинальную нервную систему. При этом устройство позволяет избирательно воздействовать на любой сегмент позвоночного столба, как на сами позвоночные элементы, так и на межпозвонковые диски. Устройство механически возвращает разбалансированный позвоночник в его естественное состояние, разблокируются позвоно-двигательные сегменты всего за несколько сеансов. **Снижается спазматическое напряжение мышц, приостанавливается поток болевых импульсов, улучшается кровоснабжение пострадавшей от остеохондроза зоны.** Также увеличивается расстояние между позвонками и тем самым устраняется сдавление (компрессия) межпозвонковых дисков и спинно-мозговых нервов.

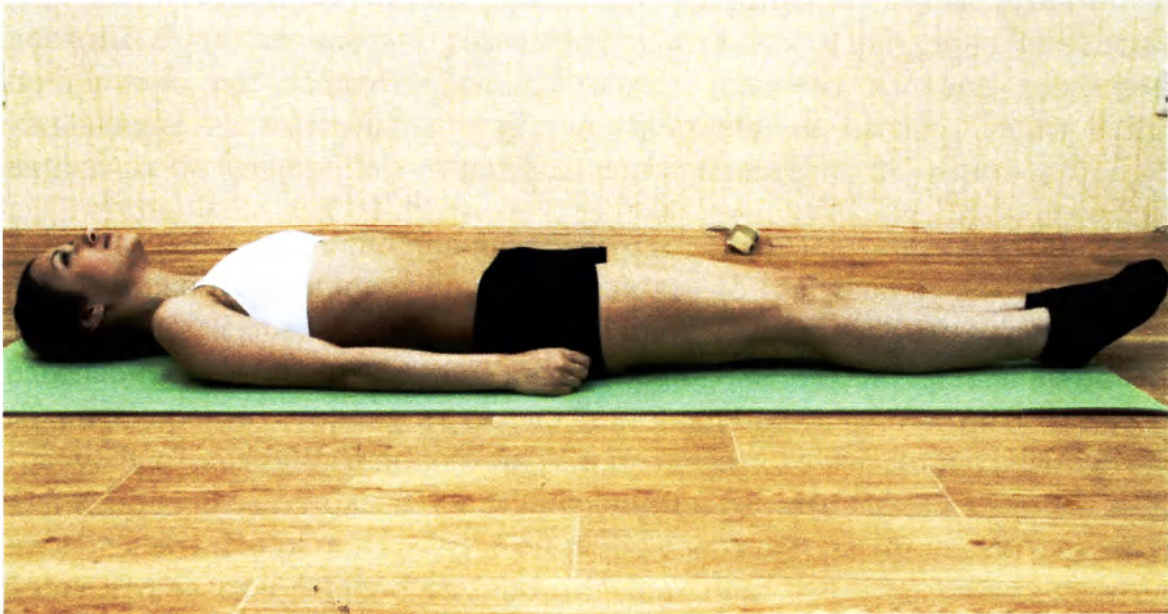
Главное упражнение на устройстве - это расслабление. Лучше всего оно достигается на выдохе при спокойном и равномерном дыхании. Прислушивайтесь к своим ощущениям. Если с мышцами все в порядке, то боль и дискомфорт отсутствуют. И наоборот наличие болевых ощущений говорит о том, что этому участку позвоночника необходимо уделить внимание.

Все движения на устройстве выполняйте плавно и медленно без рывков.

Подготовка к работе

Исходное положение.

Выберите в комнате наиболее удобное место для занятий. Постелите на пол сложенное пополам одеяло или положите нескользкий коврик. Займите исходное положение лежа на спине. Тело расслаблено.



! Независимо от локализации проблемы, комплекс нужно выполнять полностью на весь позвоночник.

Порядок работы с устройством

Шейный отдел позвоночника.

1. Устройство устанавливается поперечно выступами грани "С" под верхнюю область шейного отдела (место прикрепления мышц к затылочной кости). Шейные позвонки должны быть расположены между выступами грани "С" (Рис.1). Устройство можно при этом удерживать двумя руками. Локти должны быть полностью разведены в стороны. При спокойном дыхании постепенно расслабляйте мышцы шеи и плечевого пояса, одновременно надавливая на выступы устройства собственным весом головы и шеи до снижения болезненности от надавливания. Примерно 2-3 минуты.

2. После этого медленно поворачивайте голову в левую сторону до появления болезненного упора (но не более 45 градусов от исходного положения). Выдержать растягивание мышцы в течение 10-20 секунд, расслабиться и придать голове исходное положение. Затем плавно поверните голову в правую сторону, также до болезненного упора (но не более 45 градусов от исходного положения), и проделать то же что и с левой стороны. Такие повороты головы с продавливанием и растягиванием мышц проделывать 2-3 раза в каждую сторону, с каждым разом достигая все большего расслабления спазмированных мышц.

3. Затем установите устройство на нижний уровень шейного отдела поближе к VII шейному позвонку (Рис.2). Голову положите на ладони. Локти полностью разведены в стороны. Примерно 1-1,5 минуты продавливайте мышцы шеи выступами грани "С" до появления ощущения расслабленности в массируемой зоне. Прodelайте 2-3 раза повороты головой в каждую сторону, с задержкой 10-15 секунд в наиболее болезненной зоне, также как и на верхнем уровне шеи

1



2



4. Далее выполняем продольное вытяжение мышц шейного отдела. Устройство на это время уберите из-под шеи и положите рядом с собой. Ноги согните в коленях. Сцепите пальцы вместе так, чтобы они поддерживали ваш затылок. Расслабьте шею, локти направьте к потолку и поднимите руками голову - при этом мышцы шеи не должны активно работать. Держа шею совершенно расслабленной, потяните голову вперед так, чтобы подбородок коснулся груди.
5. Вы должны почувствовать растягивание мышц в основном в области шеи и верхней половины спины, хотя при этом растягивается и поясница. Задержаться в этой позиции на 3-5 секунд, продолжая дышать легко и спокойно. Затем медленно вернуться в исходное положение.
6. Повторить то же самое, только с вытянутыми ногами (Рис.3). В заключение освободить руки от головы и расслабиться.



Грудной отдел позвоночника.

Переходим к разгрузке и коррекции грудного отдела позвоночника.

1. Установите устройство выступами грани «D» над лопатками (рис.1). Для этого можно положить устройство на коврик и опуститься на него сверху или приподняв плечевой пояс, установить двумя руками на нужный уровень. Руки вытянуть за голову или подложить под затылок.
2. Снова необходимо максимально расслабиться и успокоить дыхание, как только спазмированные мышцы расслабятся, болевые ощущения и дискомфорт уйдут. Время воздействия устройства на один сегмент так же от 2 до 3 минут.



Если у вас возникают затруднения с правильной установкой устройства или другие ограниченные возможности воспользуйтесь помощью партнера.

Самый простой способ установить устройство: положите устройство на коврик, на нужный уровень, сделайте упор на ступни согнутых ног и локти согнутых рук, затем медленно опускайте спину на выступы устройства.

3. Для усиления эффекта можно выполнять движения вытянутыми руками, перемещая их вдоль тела, вправо и влево (рис.2).



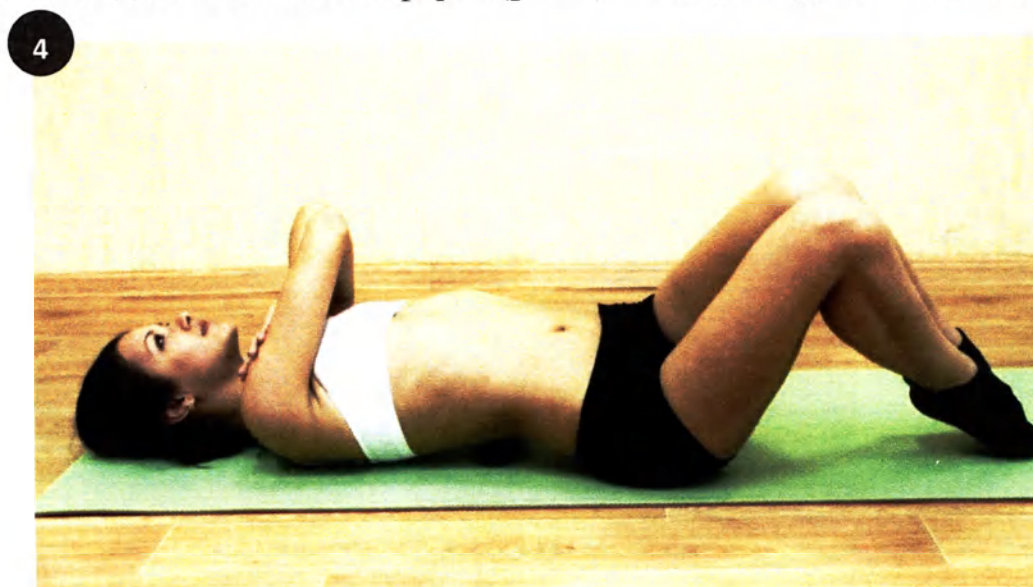
Задача найти положение, вызывающее дискомфорт и боль говорящее о наличии спазмированных мышц, зафиксировать его и дождаться расслабления. Также можно, оперевшись на ноги, приподнять таз, что усилит давление на уровень плечевого пояса.

4. Далее установите устройство под лопатками. Руки вдоль тела (рис.3).



5. Проделываем тот же комплекс упражнений: полное расслабление на выдохе, следите за дыханием оно должно быть спокойным и ровным. Как только мышцы расслабятся, исчезнут болевые ощущения и дискомфорт, можно проделать упражнения как на предыдущем уровне.

6. Также можно проделать скручивание тела с фиксацией в крайних положениях до состояния комфорта (рис.4). В одну и другую сторону.



7. После 2-3 занятий можно начать устанавливать устройство и на уровень между лопаток, опираясь на локти и опускаясь на него сверху. Точно также достигайте состояния комфорта и отсутствия болевых ощущений.

Поясничный отдел позвоночника.

Следующим уровнем в разгрузке позвоночника устройством является поясничный отдел.

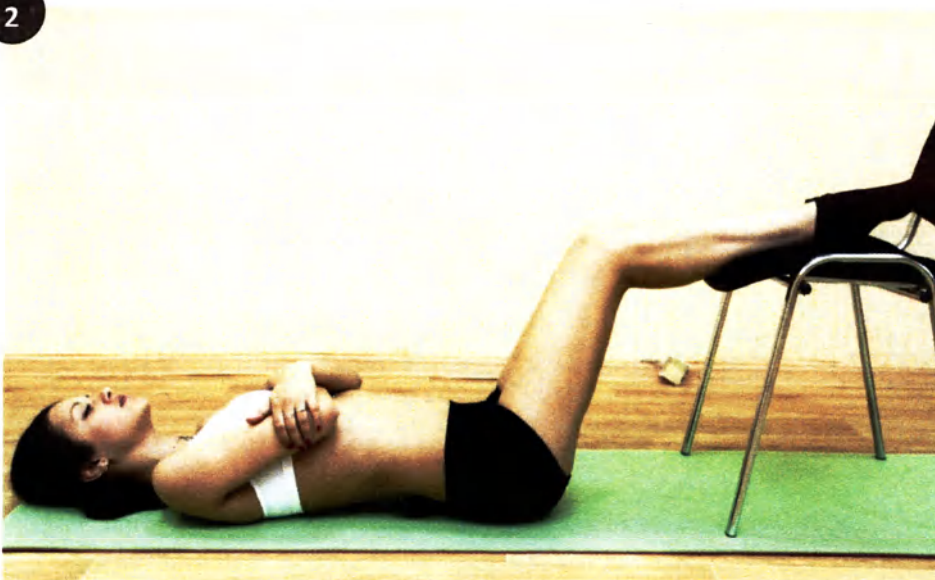
1. Для разгрузки поясничного отдела позвоночника установите устройство гранью «L» на поясничный отдел позвоночника. Возьмите устройство за торцы двумя руками и, приподняв таз, установите на уровень верхних поясничных позвонков. Опуститесь на устройство и расслабьтесь (**рис.1**).

1



3. Для компенсации поясничного изгиба и усиления воздействия на мышцы согните ноги в коленях или положите их на возвышенность (**рис.2**).

2



! Обязательно установите устройство на уровень нижних 4-5 поясничных позвонков L4-L5

При наработке определенных навыков можно в дальнейшем выполнять скрутки, удерживая стопы на мяче или стуле.

Стабилизация

Вы достигли расслабления спазмированных мышц, и теперь необходимо стабилизировать их. Для этого достаточно выполнить простое упражнение. Обхватите голову руками в замок на затылке, приведите локти к коленям и зафиксируйте это положение на 10-15 секунд (рис.1).



Теперь аккуратно вставайте и наслаждайтесь новой спиной!

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Используйте устройство в соответствии с настоящим Руководством по эксплуатации.
- Используйте устройство строго по назначению в соответствии с рекомендациями лечащего врача.
- Внимательно изучите противопоказания. Если к пациенту применимо хоть одно указанное в инструкции противопоказание, то использование устройства недопустимо.
- Перед каждым использованием устройства убедитесь в отсутствии механических повреждений на его поверхности.
- Запрещается вскрывать и самостоятельно производить ремонт устройства.
- Не подвергайте устройство ударам о твердую поверхность и длительному нагреву температурой более 60°C.
- Не пользуйтесь поврежденным устройством. В случае обнаружения повреждений необходимо обратиться к предприятию-изготовителю.
- После транспортирования и хранения в условиях отрицательных температур устройство должно быть выдержано в транспортной таре при комнатной температуре не менее 12 ч.

Дезинфекция.

Обязательная дезинфекция не требуется, однако наружные поверхности устройства допускается протирать салфеткой смоченной 3% раствором перекиси водорода с добавлением 0,5% раствора моющего средства.

Утилизация

Устройство не содержит в своей конструкции материалов, опасных для окружающей среды и здоровья человека и не требует специальных мер при утилизации.

Техническое обслуживание – не требуется.

ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

Устройства в упаковке изготовителя могут транспортироваться железнодорожным, воздушным, водным и автомобильным транспортом в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозок.

Хранение устройства осуществляется при условиях:

- температура окружающего воздуха от минус 50 °С до плюс 40 °С;
- относительная влажность воздуха до 98% при температуре 25 °С;
- отсутствие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей.

Условия транспортирования

- температура окружающей среды от минус 50 °С до плюс 50 °С;
- относительная влажность воздуха до 100% при температуре плюс 25 °С;

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Устройство для коррекции позвоночника и паравертебральных мышц "Корден" (Corden) изготовлено и принято в соответствии с требованиями ТУ 9444-001-61328097-2013 и признано годным к эксплуатации

ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель гарантирует соответствие устройства требованиям технических условий при соблюдении условий эксплуатации, хранения и транспортирования.

Гарантийный срок хранения устройства – 12 месяцев.

Гарантийный срок эксплуатации устройства – 12 месяцев со дня продажи, а при отсутствии отметки о продаже – со дня изготовления (выпуска).

В течение гарантийного срока потребитель имеет право на бесплатный ремонт (замену) устройства при неисправностях, которые явились следствием производственных дефектов.

Средний срок службы устройства не менее 5 лет.

Все вопросы, связанные с продажей товара и исполнением изготовителем (продавцом) гарантийных обязательств, регулируются в соответствии с законодательством РФ «О защите прав потребителя»

Гарантийный ремонт осуществляет предприятие-изготовитель:

ООО «Корден»
454074, Россия, Челябинская область,
г. Челябинск, ул. Ферросплавная, д.76, оф. 10
Тел./факс: 8(351) 200-20-45
info@corden.ru

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №1
на ремонт (замену) в течение гарантийного срока

Устройство для коррекции позвоночника и паравертебральных мышц
"Корден" (Corden)

Товар получен без видимых повреждений, проверен в моем присутствии, претензий по внешнему виду и комплектности не имею.

С гарантийными условиями, показаниями и противопоказаниями ознакомлен.

Подпись покупателя: _____

Дата: « ____ » _____ 20 г.

----- Заполняется продавцом -----

Дата продажи: « ____ » _____ 20 г.

Продавец
(подпись) _____

Место печати

..... 

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №2
на ремонт (замену) в течение гарантийного срока

Устройство для коррекции позвоночника и паравертебральных мышц
"Корден Мэджик" (Corden Magic)

Товар получен без видимых повреждений, проверен в моем присутствии, претензий по внешнему виду и комплектности не имею.

С гарантийными условиями, показаниями и противопоказаниями ознакомлен.

Подпись покупателя: _____

Дата: « ____ » _____ 20 г.

----- Заполняется продавцом -----

Дата продажи: « ____ » _____ 20 г.

Продавец
(подпись) _____

Место печати

прошито, пронумеровано, скреплено
печатью 181 восемьдесят лист(ов)
четыре

Директор
ООО «Корден»

Д.В. Бухарин
«17» июня 2013г.

